



STK# 104200

WISHBONE 20 in. Tile Cutter OWNER'S MANUAL

Coupe carreaux de 500 mm
MANUEL D'UTILISATION

Cortador de losetas de 500 mm
MANUAL DE OPERACIÓN



Read and understand all instructions.
SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

Lire et comprendre toutes les directives.
VEUILLEZ CONSERVER CES DIRECTIVES POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

Lea y comprenda todas las instrucciones.
CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA CONSULTARLAS EN EL FUTURO.

Patent pending

WISHBONE CUTTER SPECIAL FEATURES

The QEP Wishbone Tile Cutter offers several innovative features that make this professional tile cutter truly unique.

CLEAR VIEW HANDLE

The Wishbone Tile Cutter with the Clear View Handle is the first tile cutter that allows the user to see the cut being made without having to bend in order to view the scoring action from the side. The open Clear View Handle (patent pending) has a unique shape and open center (Fig. 1) for the user to see the scoring wheel as it is scoring the surface of the tile, resulting in a more accurate and easier cut.

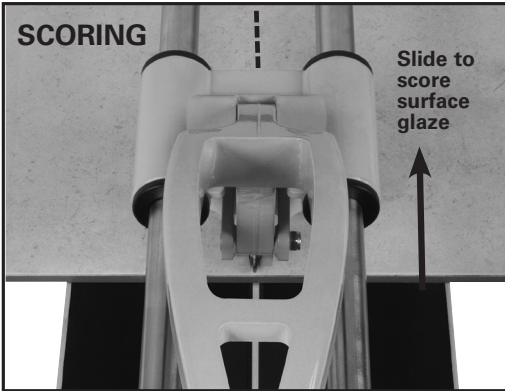


Fig. 1

BREAKER BAR

A magnetic tab holds the breaker bar up and out of the way, until the score is completed. When the tile is ready to be snapped, manually flip the breaker bar down (Fig. 2), place in position at the front edge of the tile as shown, and apply downward pressure.

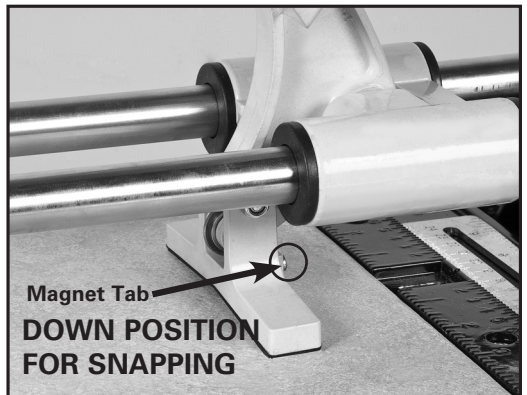
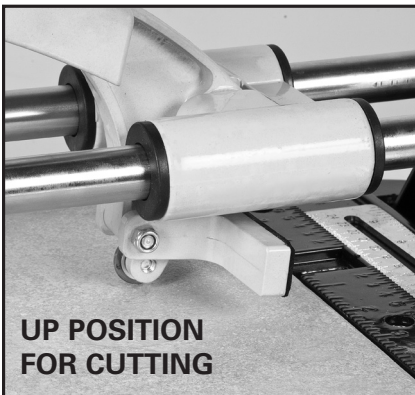


Fig. 2

RIP CUT

Place the tile at the front edge against the front stop (Fig. 3). Position the tile so the line of cut is directly over the scoring line, which is the line between the left and right pad (Fig. 4). Adjust the cutting guide by loosening the guide knob (Fig. 4) and sliding it left or right to the desired cutting position, and lock the cutting guide in place.

DIAGONAL CUT

The cutting guide can also assist in diagonal cuts. Push the button and loosen the angle guide lever on the cutting guide (Fig. 5). Move tile into the desired angle and lock guide in place.

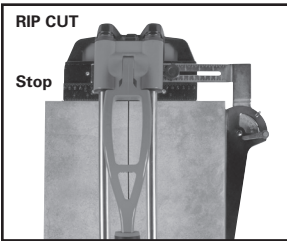


Fig. 3

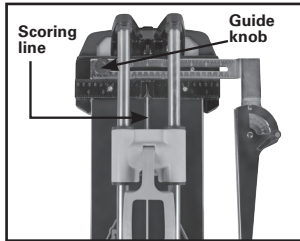


Fig. 4

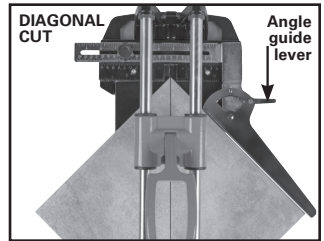


Fig. 5

MAKING THE CUT

Flip the Breaker Bar up. Then place the cutting wheel on the rear edge of the tile. Then, while applying medium pressure, slide the wheel forward the full length of the tile, scoring the tile surface glaze as the handle is pushed forward (Fig 6). It is important to make one continuous motion, scoring the surface only once per tile. After scoring, and without moving the tile, flip the breaker bar down. Position the handle so that the breaker foot is slightly in from the front edge of the tile and front stop. Apply increasing pressure on the handle until the tile snaps along the score line (Fig 7).

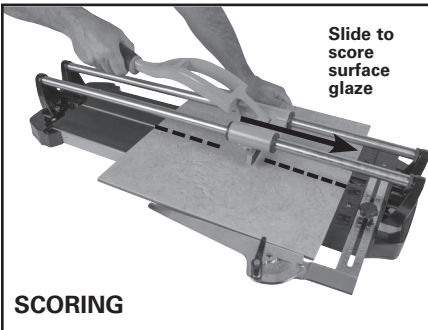


Fig. 6

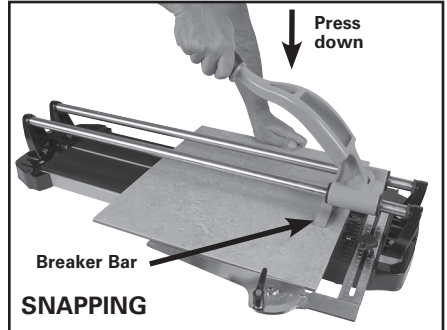


Fig. 7

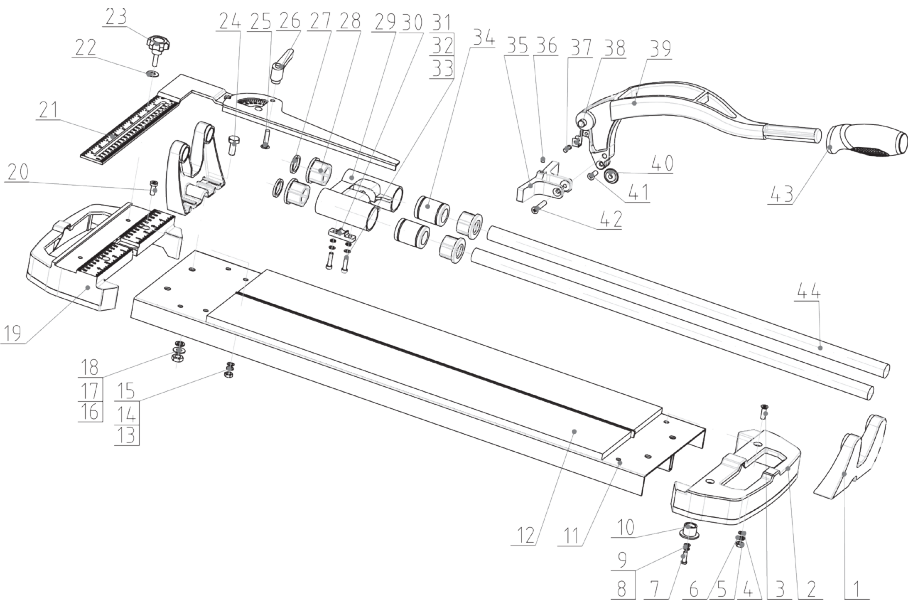
PARTS LIST

1	Support Frame
2	Tail
3	Bolt
4	Flate Washer
5	Nut
6	Spring Washer
7	Bolt
8	Spring Washer
9	Flate Washer
10	Rubber Foot
11	Base
12	Big Pad

13	Flate Washer
14	Spring Washer
15	Nut
16	Flate Washer
17	Spring Washer
18	Nut
19	Head
20	Bolt
21	Ruler
22	Flate Washer
23	Plastic Screw
24	Bolt
25	Bolt

26	Plastic Screw
27	Ring
28	Bearing Cap
29	Sliding house
30	Axis Fixer
31	Bolt
32	Flate Washer
33	Spring Washer
34	Bearing
35	Breaker
36	Small Magnet

37	Bolt
38	Steel Plate
39	Wishbone Bbar
40	Cutting Blade
41	Bolt
42	Bolt
43	Handle
44	Guard Rod



GENERAL MAINTENANCE

1. Oil should not be used on the 10420Q QEP Tile Cutter. Use of oil will cause eventual gumming and sticking of the movable parts as the oil combines with dirt and ceramic tile dust.
2. Wear is normal in the chrome plated rails and can be evenly distributed by occasional rotation of each of the two rails. For cutters with hex bolts holding the rails, loosen each hex bolt and slightly rotate the rails. Retighten the hex bolts when finished.
3. The only part routinely needing replacement is the carbide scoring wheel. All other parts are also available.

LES CARACTÉRISTIQUES SPÉCIALES DU COUPE CARREAUX WISHBONE

Le Coupe Carreaux Wishbone de QEP offre plusieurs caractéristiques innovantes qui font de ce coupe carreaux professionnel un outil vraiment unique.

LA POIGNÉE CLEARVIEW

Le Coupe Carreaux Wishbone avec sa poignée ClearView est le premier coupe carreaux qui permet à l'utilisateur de voir les coupes étant réalisées sans avoir à se pencher pour voir les entailles du côté. La poignée ouverte ClearView (brevet en instance) a une forme particulière unique et un centre ouvert (figure 1) pour que l'utilisateur puisse voir la molette lorsqu'elle marque la surface du carreau et résulte ainsi à une coupe plus facile et plus précise.

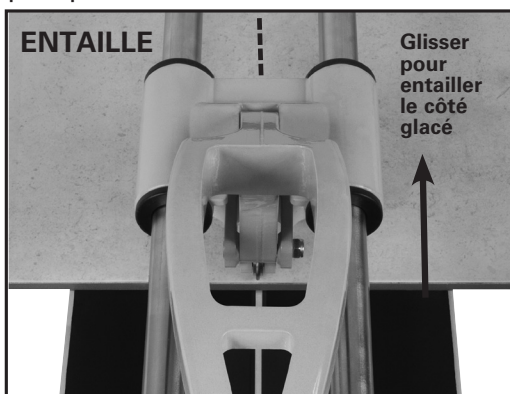


Fig. 1

BARRE DE RUPTURE

Une bande magnétique soulève la barre de rupture et la garde éloignée jusqu'à ce que la gradation soit faite. Lorsque le carreau est prêt à être cassé, soulevez la barre de rupture avec votre main (Fig. 2), positionnez-la sur le coin avant du carreau comme indiqué et appliquez une pression verticale.

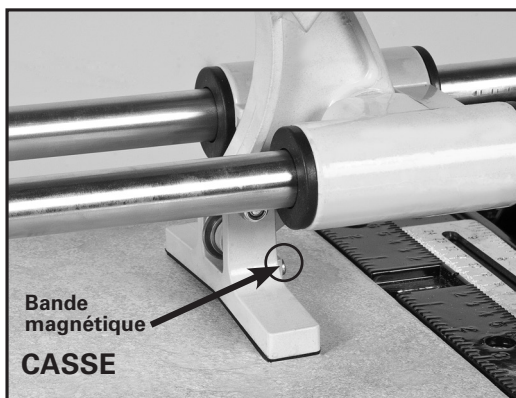
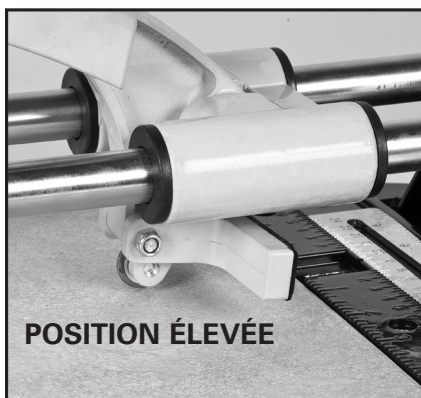


Fig. 2

COUPE EN LONG

Placer le bord du carreau contre la position la plus avancée du coupe carreaux (Fig. 3). Positionner le carreau de sorte que la ligne de la coupe est directement sur la ligne de gradation, qui est la ligne entre le bloc à gauche et celui à droite (Fig. 4). Régler le guide de coupe en desserrant le bouton de guide (Fig 4) et en le faisant glisser à gauche ou à droite vers la position de coupe désirée, et verrouiller le guide de coupe en place.

COUPE EN DIAGONALE

Le guide de coupe peut également aider dans les coupes en diagonale. Appuyez sur le bouton et desserrer l'angle du levier du guide sur le guide de coupe (figure 5). Déplacez le carreau vers l'angle désiré et verrouillez le guide en place.

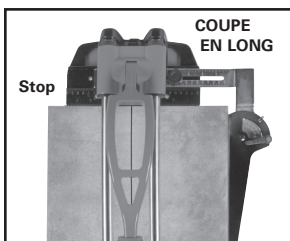


Fig. 3

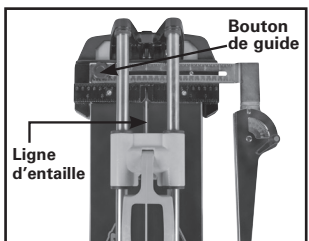


Fig. 4

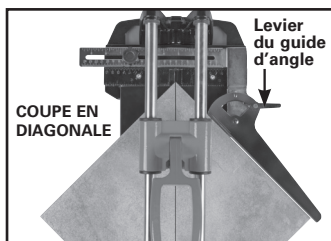


Fig. 5

EFFECTUER LA COUPE

Soulevez la barre de rupture. Placez la roulette de coupe sur le bord d'arrière du carreau. Faites ensuite glisser la roulette vers l'avant sur toute la longueur du carreau avec une pression moyenne, graduant ainsi la glaçure de la surface du carreau pendant que la poignée est poussée vers l'avant (figure 6). Il est important de faire un mouvement continu, graduant la surface qu'une seule fois par carreau. Après gradation, et sans déplacement du carreau, soulevez la barre de rupture et positionnez la poignée de sorte que le disjoncteur pied soit légèrement sur le coin avant du carreau et de l'arrêt d'avant. Appliquez une pression croissante sur la poignée jusqu'à ce que le carreau s'enclenche le long de la ligne de gradation (figure 7).

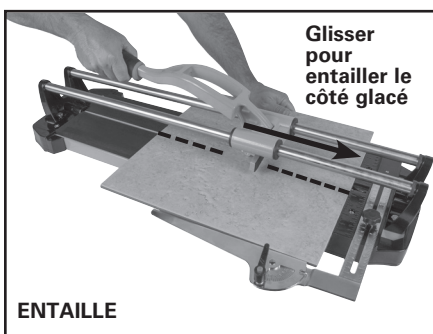


Fig. 6

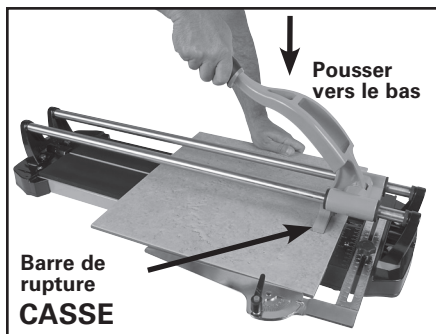


Fig. 7

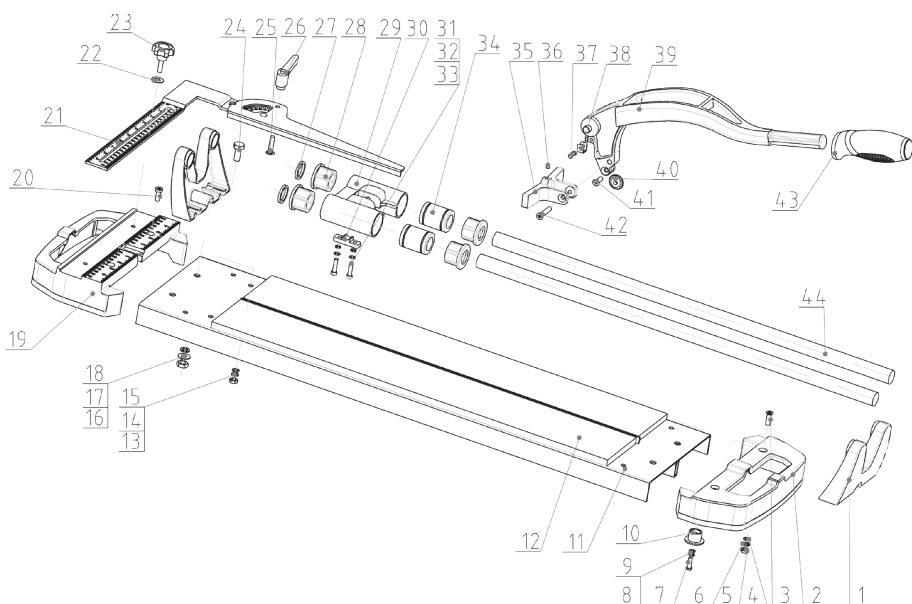
PARTS LIST

1	Spare Part
2	Cadre de support
3	Queue
4	Boulon
5	Rondelle plate
6	Ecrou
7	Rondelle à ressort
8	Boulon
9	Rondelle à ressort
10	Rondelle plate
11	Pied caoutchouc
12	Base
13	Grand coussin

14	Rondelle plate
15	Rondelle à ressort
16	Ecrou
17	Rondelle plate
18	Rondelle à ressort
19	Ecrou
20	Tête
21	Boulon
22	Équerre
23	Rondelle plate
24	Vis en plastique
25	Boulon
26	Boulon

27	Vis en plastique
28	Bague
29	Chapeau de palier
30	Boîtier coulissant
31	Montage de l'axe
32	Boulon
33	Rondelle plate
34	Rondelle à ressort
35	Palier
36	Disjoncteur
37	Petit aimant

38	Boulon
39	Plaque d'acier
40	Barre Wishbone
41	Lame de coupe
42	Boulon
43	Boulon
44	Poignée
45	Tige de garde



ENTRETIEN GÉNÉRAL

1. L'huile ne doit pas être utilisé avec le coupe-carreaux de QEP 10420Q. L'utilisation d'huile causera éventuellement de l'encrassement et du calage des parties déplaçables étant donné que l'huile se mélange avec les poussières et la poudre des carreaux de céramique.
2. L'usure de rails chromés est normale et peut être distribuée régulièrement en les alternant occasionnellement. Pour les découpeuses avec des rails tenues de boulons à tête hexagonale, desserrer chaque boulon à tête hexagonale et tourner légèrement les rails. Resserrer les boulons à tête hexagonale quand fini.
3. La molette en carbure de tungstène est la seule pièce qui doit périodiquement être remplacée. Toutes les autres pièces sont également disponibles.

CARACTERÍSTICAS ESPECIALES DEL CORTADOR CON MANIJA CON CLARA VISIBILIDAD

El cortador con manija con clara visibilidad de QEP ofrece varias características innovadoras, que hacen de este un cortador verdaderamente único.

MANIJA COSN CLARA VISIBILIDAD

El cortador para losetas con manija de clara visibilidad es el primer cortador que ofrece la habilidad de ver por el costado el corte que se está realizando sin la necesidad de tener que agacharse para ver cuando esté trazando el corte. La manija con clara visibilidad (patente pendiente) tiene una forma y una abertura única (Fig. 1) para que el usuario pueda ver el rodil de corte, mientras éste traza el corte en la loseta, obteniendo así un corte más preciso y más fácil.

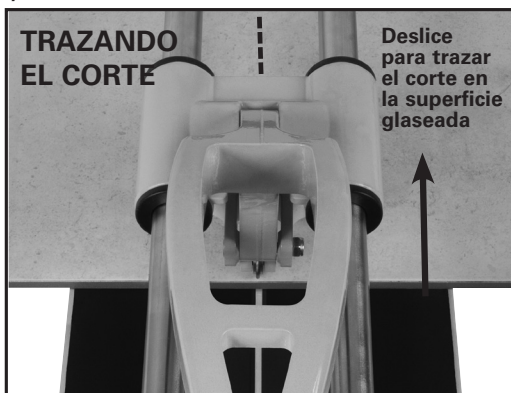


Fig. 1

BARRA SEPARADORA

La parte magnética sostiene la barra separadora arriba, fuera de la vía, hasta que haya trazado completamente el corte. Cuando la loseta ya esté lista para ser separada, manualmente empuje la barra separadora hacia abajo (Figura 2), colóquela en posición, en el borde frontal de la loseta, tal como se muestra y aplique presión hacia abajo.



Fig. 2

CORTE RECTO

Coloque la loseta contra el parador del borde frontal (Fig. 3). Coloque la loseta en posición donde la línea de corte quede sobre la línea de corte, la cual es la línea entre la almohadilla izquierda y la derecha (Fig. 4).

Ajuste la guía de corte aflojando el perno de la guía (Fig. 4) y deslizando hacia la derecha o hacia la izquierda hasta quedar en la posición deseada y vuelva a bloquear la guía en su lugar.

CORTE EN DIAGONAL

La guía de corte también puede asistir para realizar cortes diagonales. Empuje el botón y afloje la palanca de la guía que está en la guía de corte (Fig. 5). Mueva la loseta hacia el ángulo deseado y bloquee la guía en su lugar.

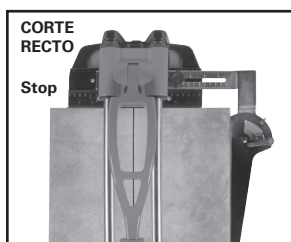


Fig. 3

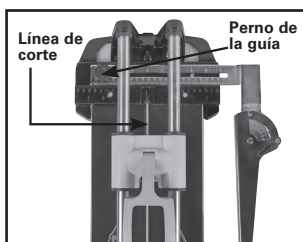


Fig. 4

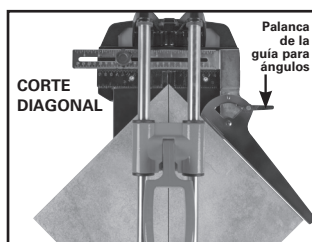


Fig. 5

REALIZANDO EL CORTE

Empuje hacia arriba la barra separadora. Después coloque el rodil de corte contra el borde trasero de la loseta. Después realizando una presión media, deslice el rodil hacia adelante a través de todo el largo de la loseta, trazando el glaseado de la superficie de la loseta mientras empuja la manija hacia adelante (Fig. 6). Es importante hacer un movimiento continuo, solamente trazando el corte en la loseta una sola vez. Después de haber trazado el corte y sin mover la loseta, empuje hacia abajo la barra separadora. Coloque la manija para que la parte baja de la barra separadora quede un poco hacia adentro del borde frontal de la loseta y del parador frontal. Genere presión incrementándolo hasta que la loseta se separe a lo largo de la línea de corte (Fig. 7).

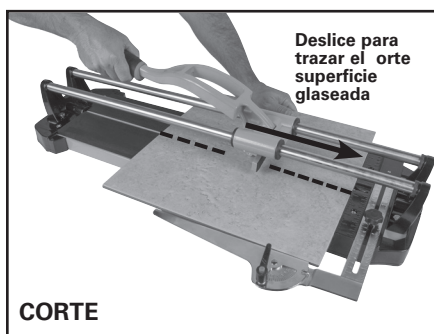


Fig. 6

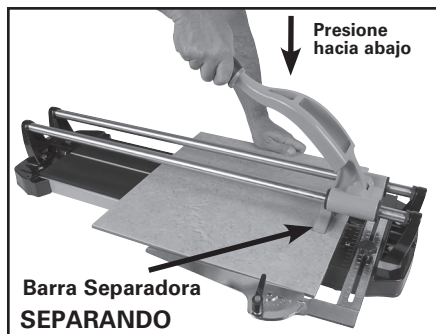
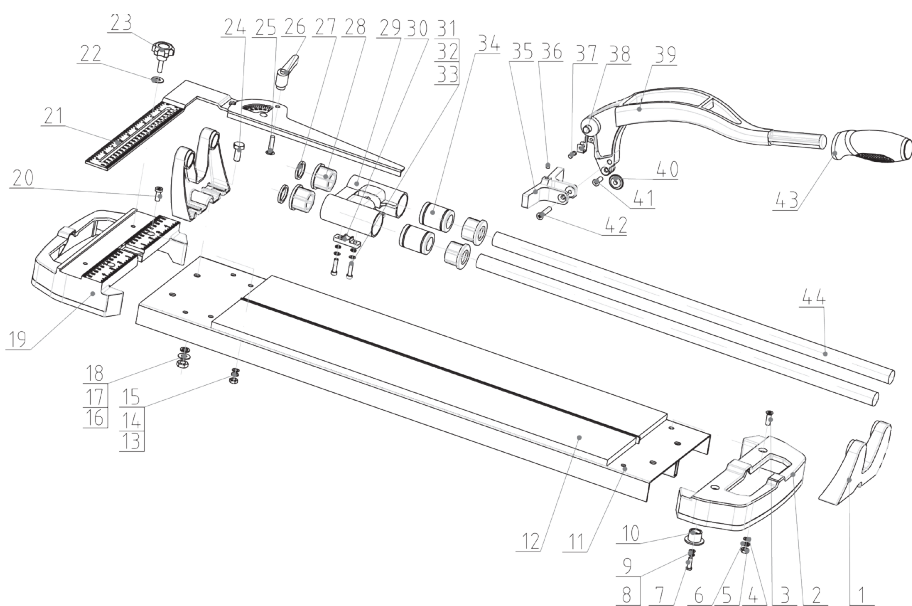


Fig. 7

LISTADO DE LAS PARTES

1	Spare Part	14	Arandela plana	27	Tornillo plástico	38	Perno
2	Marco de soporte	15	Arandela de resorte	28	Anillo	39	Acero Platte
3	Cola	16	Tuerca	29	Tapa del rodamiento	40	Pala bar
4	Perno	17	Arandela Plana	30	Casa deslizante	41	Cuchilla de corte
5	Arandela plana	18	Arandela de resorte	31	Eje fijo	42	Perno
6	Tuerca	19	Tuerca	32	Perno	43	Perno
7	Arandela de resorte	20	Cabeza	33	Arandela plana	44	Asa
8	Perno	21	Perno	34	Arandela de resorte	45	Varilla de guardia
9	Arandela de resorte	22	Regla	35	Rodamiento		
10	Arandela plana	23	Arandela plana	36	Disyuntor		
11	Para de caucho	24	Tornillo plástico	37	Imán pequeño		
12	Base	25	Perno				
13	Almohadilla grande	26	Perno				



MANTENIMIENTO EN GENERAL

1. No deberá utilizar aceite en el cortador 10420Q de QEP. Si utiliza aceite, eventualmente se creará una capa pegajosa en las partes móviles, ya que el aceite se mezcla con la mugre y el polvo generado por las losetas de cerámica.
2. El desgaste de los rieles platinados en cromo es usual, podrá distribuir este desgaste si rota los rieles ocasionalmente. Para los cortadores con pernos hexagonales sosteniendo los rieles, afloje cada perno hexagonal y rote levemente los rieles. Vuelva a reajustar los pernos hexagonales cuando termine.
3. La única parte que requiere un cambio rutinario es el rodel de corte. El resto de las partes también se encuentran disponibles.

CUSTOMER AND TECHNICAL SERVICE

For customer and technical service please go to www.qep.com
or call toll-free 1-866-435-8665.

SERVICE À LA CLIENTÈLE ET TECHNIQUE

Pour service à la clientèle et technique, visiter le site www.qep.com ou
appeler le 1-866-435-8665.

SERVICIO AL CLIENTE Y SERVICIO TÉCNICO

Para obtener servicio al cliente y servicio técnico, ingrese
a www.qep.com o llame sin cargo al 1-866-435-8665.